Segunda época.—Año XVIII — Sábado 14 de Enero de 1893 — Núm. 4.446

SUSCRICION
PARA PAMPLONA.
Un mes. . . . . 5 reales.
Tres meses . . . 14 »
Seis meses . . . 27 »
Doce meses . . . 50 »
ULTRAMAR.
Seis meses . . . 60 reales.
Doce meses . . . 100 »
PAGO ADELANTADO.

El Eco de Navarra

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

SUSCRICION
PARA FUERA DE PAMPLONA.
Tres meses . . . 16 rea
Seis meses . . . 30 »
Nueve meses. . . 44 »
Doce meses . . . 56 »
EXTRANJERO.
Tres meses . . . 47 reales
Seis meses . . . 92 »
PAGO ADELANTADO.

La no devolucion del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.
Teléfono núm. 7.

Redaccion, Administracion é Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 14 de Enero de 1893.

Nuevas industrias en España.

A poco que se piense en la situacion actual económica de Europa se descubre que España va á pasar por una de esas épocas de bienandanzas transitorias que producen los grandes capitales extranjeros cuando se dirigen á buscar empleo en paises determinados.

El estado de la América del Sur no es para incitar por ahora los envíos de capitales á aquellos paises; en la América del Norte hay evidentemente un sentimiento hostil á la ingerencia europea en sus negocios, y si quieren el capital europeo, ó mejor dicho, si lo toleran, lo hacen en la esperanza de americanizarlos y que se quede allí definitivamente, no sólo el capital, sino tambien sus rendimientos.

El Africa, llamada á ser la parte del mundo que absorba todo el capital y todos los brazos que sobren en Europa durante los dos ó tres siglos próximos, no está aún bastante preparada para recibir desde luego los que sobrarán muy pronto, y aún cuando las malas cosechas de este año en los campos europeos pueda retardar un año la manifestacion de sobrantes de capitales europeos sin empleo, esto no modifica la realidad de que se aproximan épocas de grandes sobrantes disponibles en el Viejo Mundo. En medio de la diversidad de aplicaciones que para ello se busque sucederá como siempre; que habrá una tendencia dominante, y ésta, á nuestro entender, será á invertir grandes sumas en España, por ser el pais donde se considera por todos los que lo estudian que hay más riqueza esperando tan solo capital y energía para desarrollarse.

¿Qué otro pais de Europa puede presentarse que puedan aún construir de 15.000 á 20.000 kilómetros de ferrocarriles? ¿Qué otro pais existe en este hemisferio que tenga 12.000.000 de hectáreas de terreno en cultivo extensivo? ¿Qué otra region donde haya más extensos montes bajos esperando el capital y la inteligencia que los conviertan para el porvenir en ricos bosques maderables? Si á todo esto se agrega que en la explotacion de combustibles apenas llegaremos pronto á un millon 500.000 toneladas al año, cuando á nuestra poblacion, en un estado mediano de adelanto, corresponderían 20 millones de toneladas anuales, puesto que tenemos yacimientos para obtenerlas, y que en las industrias mecánicas y de construccion todo está por hacer, que en las químicas importantes desde el azufre para las viñas hasta la sosa cáustica y el sulfato amónico, es preciso creer que tan luego como se haga efectiva en Europa esa abundancia de capitales sin empleo, que prevemos para años próximos, tiene que suceder que nuestro país fije la atencion de los capitalistas europeos y si se mantiene la paz general en esta parte del Globo, habrá de alcanzarse en España una época de importacion de capitales al por mayor. Determinar si esto será un mal ó un bien, pertenece á ese género de cuestiones en que se pueden sostener las opiniones diametralmente opuestas, porque en realidad los resultados no dependen del hecho aislado por sí mismo sino de todo lo demás que lo acompaña y lo completa. No hay duda alguna que los primeros tiempos en que se produce la importacion de capital son de unos resultados deslumbradores; parece como que á todo el país y á cada ciudadano alcanzan los bienes; pero no se tiene en cuenta que la importacion de capitales para el país que la recibe es exactamente como el préstamo que toma el individuo; ha de devolverlo y tiene que pagar los intereses.

Ningun capitalista extranjero coloca dinero fuera de su país si no es para obtener más interés que en el propio y calculando con un reintegro más ó menos cercano; por lo tanto, lo esencial para que la importacion de capitales en un país no conduzca á unos estados, sino de ruina, cuando menos de malestar y descrédito, es que el uso que de ese capital se haga sea productivo de riqueza del país mismo, porque de lo contrario, ó si llega á la imposibilidad de devolverlo, como es el caso de la República Argentina, ó al reintegrarlo se encuentra el país empobrecido, como hubiera sido el caso de España si la construccion de ferro-carriles, por ejemplo, ó las nuevas instalaciones mineras hubierau parado bruscamente y hubiésemos tenido simple y sencillamente que pagar los intereses de acciones y obligaciones sin importar nuevos capitales. Aquí nos ha salvado de ese estado violento que indicamos el hecho de que ha seguido siendo más el capital que se traia para nuevas obras de lo que importaban los réditos de las anteriores.

Es muy necesario fijar bien la atencion en esto. precisamente pára que se tenga en cuenta en la época que se aproxima. Tenemos cuatro ó cinco años por delante, en los cuales va á entrar en España mucho capital para ferrocarriles nuevos que puedan construirse con grandísima actividad. Mil millones de pesetas de capital extranjero invertidos en ellos en pocos años produciria un movimiento y riqueza temporal grande, para entrar despues en el periodo de la devolucion parcial. Si ese periodo llega sin que España haya aumentado sus industrias, sin que haya mejorado en agricultura, en una palabra, sin que el trabajo y el capital nacional produzcan mas, para que sea posible disminuir las importaciones ó aumentar las exportaciones, reconoceremos cuando tal vez sea demasiado tarde, que antes perderemos que ganaremos con un movimiento activo en el sentido de importar capitales, si durante él no nos preparamos para la época en que corresponda pagar sus rendimientos y su reintegro parcial. Solo hay un modo de hacerlo, y este es crear con capitales españoles todas las nuevas industrias que nuestra patria necesita, y entre las cuales, si algunas por fortuna están próximas á establecerse, hay otras muchas en que hasta ahora parece que no se piensa.

El verdadero interes de España es que guarde cierto compás la importacion de capitales extranjeros y el crecimiento de la produccion nacional. Si en la época pasada los minerales de hierro, los plomos, el azogue y los vinos han dado lugar á exportaciones que han contribuido al equilibrio posible, preciso es que para la próxima tengamos en cuenta que hay mucho que fiar todavia á la industria minera y mucho más aun á las industrias metalúrgicas y químicas en todos sus múltiples y complicados ramos, y desde los grandes motores para las instalaciones de produccion de corrientes eléctricas, hasta la máquina de coser á mano, hay un inmenso campo que explotar, asi para el consumo interior como para la exportacion.

No es menos digno de tenerse en cuenta tambien para el porvenir despejado de nuestro pais, que por razones que son muy dificiles de explicar, el capital extranjero no ha de llenar una de las mayores necesidades de uuestra patria, cual es el progreso de la agricultura: éste tiene que depender, directamente al menos, del capital, de la energía y de la inteligencia de los españoles mismos.

H. M. é I.

Correspondencia.

CARTA DE MADRID.

12 de Enero de 1893.

Estimado compañero:

En el Consejo de anoche, entre otras cosas, se trató de los presupuestos parciales: y como algunos ministros expusieran dificultades para llegar á la cifra de economias que se les habia indicado, el Sr. Sagasta dirigióles una vivísima excitacion para que las vencieran y cada cual contribuyera en la proporcion que se hacia preciso, al fin de presentar siquiera unos presupuestos generales, en realidad de verdad nivelados. La discusion que con este motivo se promovió fué animada; y como no se llegara á un acuerdo, se dejó la cuestion para los consejos sucesivos en que se irán tratando los puntos más culminantes hasta resolverlos en definitiva, en el sentido aconsejado por el Presidente del Consejo de ministros.

El ministro de Estado conferenciará de un momento á otro con el embajador de Inglaterra sobre la actitud que el Gabinete de Lóndres ha tomado en la cuestion de Marruecos; por lo que afecta á los intereses de España, el marqués de la Vega de Armijo formulará la protesta consiguiente para en su dia obrar como corresponda á nuestro derecho en el vecino imperio marroquí; para lo cual el ministerio Sagasta tiene como acordado en principio las disposiciones que considera convenientes para que su accion sea todo lo eficáz que exijan las circunstancias, si la gran Bretaña persistiera en las exigencias que con sobrados fundamentos se atribuye.

Anoche á primera hora se dejó sin efecto la órden de que se arreglara el Palacio de Aranjuez, en razon de que la emperatriz de Austria en telegrama recibido ayer tarde manifestaba á la reina regente, que una afeccion reumática que sufre desde hace tiempo, empezaba á molestarla y la impedia el venir á Aranjuez como habia pensado y deseaba para darla un abrazo.

El Imparcial publica hoy un articulo dedicado á la situacion de Francia, que empieza diciendo: «En el año 1793 una obra de sangre inundaba á Francia. En el año 1893 una obra de cieno invade la vida politica de la nacion vecina. Al reinado del Terror ha seguido el reinado del Hedor.» Y de aquí se extiende en toda clase de consideraciones que eran muy comentadas por los hombres politicos, particularmente por los monárquicos que, como es de suponer, trataban de deducir las consecuencias que son de presumir, para evidenciar que la institucion monárquica está por encima de la republicana, aduciendo razones que los republicanos rechazaban enérgicamente.

Dícese que el ministro de marina dará de hoy á mañana las órdenes oportunas para que

---

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA.» 40

LAGRIMAS Y SONRISAS

NOVELA INGLESA.

DE

J. F. SMITH.

—Firma ese papel,—dijo á Juan enseñándole una hoja de enganche por siete años.

—¿Qué dice ese papel?

—Lo que dice, desvergonzado,—exclamó el capitan con acento furioso,—es que firmes.

—No sé firmar.

—Pues entonces haz una cruz,—dijo el capitan dando una pluma á Juan.

—No quiero poner nada en ese papel.

—Pues bien,—vociferó furioso el capitan,—voy á enseñarte á obedecer;—y al mismo tiempo se arrojó sobre Juan y le pegó violentamente.

—Quieres firmar ahora?

—No;—respondió resueltament Juan.

Y cogiendo un compas que habia sobre la mesa, se preparó á defenderse.

Por segunda vez, el comandante del «Caradoc» se arrojó sobre Juan; pero éste hirió á su brutal agresor con el arma que habia improvisado, y echando á correr salió de la cámara y subió al puento gritando. Varios marineros estaban reunidos junto al palo mayor, y Juan corrió á refugiarse en medio del grupo.

—¿Has firmado?—preguntó el viejo marinero.

—No; ya he dicho que no sé firmar.

—¿Pero te habra obligado á hacer una cruz?

—Se la he hecho en la cara,—respondió Juan.—Si no me hubiera defendido, me hubiera asesinado.

Al pronunciar estas palabras, Juan se desmayó y cayó en el puente en estado de incompleta insensibilidad.

Colás se arrodilló precipitadamente al lado de Juan y le desabrochó la chaqueta, mientras uno de los marineros iba á buscar una copa de ron.

—El capitan le va á mandar dar de palos,—dijo un marinero.

—No puede,—dijo el abogado de mar, porque ese muchacho no ha firmado la hoja de enganche.

En este momento, el capitan, repuesto del golpe que habia recibido, se presentó en el puente en un estado de cólera indescriptible. Al acercarse se oyeron murmullos de indignacion.

—Infame, miserable,—gruñó la fiera echándose sobre Juan.—Voy á enseñarte á fomentar la insurreccion á bordo del buque. Que le den cien palos.

—No hay insurreccion,—dijo el anciano marinero con decision, y no tiene Vd. derecho de castigarle.

El capitan lanzó una mirada de tigre al marinero.

—No ha firmado su enganche, y está á bordo contra su voluntad.

—Que haya firmado ó nó, le castigaré,—gritó el capitan. Cogedle.

Nadie se movió.

Arrastrado por la rabia el capitan del Caradoc, cogió un revólver y repitió la órden que acababa de dar.

Por segunda vez los marineros se negaron á obedecerle.

—¿Puedo contar con Vd.?—preguntó al teniente.

—Seguramente, capitan,—respondió el oficial.—¿Pero no seria mejor enseñar á la tripulacion la hoja de enganche firmada, para probarlos que está Vd. en su derecho?

—No, gritó el déspota.

—Está bien, contestó friamente el segundo.

—Por última vez,—dijo el capitan dirigiéndose al anciano marinero, al que consideraba como el primer culpable;—por última vez quereis obedecerme? pensad que es un caso de insurreccion.

—Es más que eso,—dijo Colás;—ha habido asesinato. La victima ha muerto.

A estas palabras la exasperacion del cobarde capitan desapareció, al mismo tiempo que su valor.

El segundo de abordo se acercó á Juan y colocó la mano sobre el corazon del pobre muchacho.

—No creo,—dijo,—que este chico dure mucho; pero aun hay en él un resto de vida.

El comandante del «Coradoc», comprendiendo que su propia existencia estaba en peligro, dijo algunas palabras al oido al segundo: y éste, con ayuda de otro oficial, trasladó á la victima á la cámara de proa.

—Echadle en su amaca,—dijo el capitan.—Está desmayado, pero dentro de poco tiempo podrá levantarse.

La órden fué ejecutada, y los marineros con aire sombrío y amenazador acompañaron á Juan; todos se manifestaban deseosos de protegerle y de prodigarle los mayores cuidados.

El capitan no se atrevia á permanecer sobre el puente, y se recogió á su cámara.

Hácia media noche llamó al teniente.

—¿Qué ocurre? ¿Cómo se porta la tripulacion?

—Hasta ahora, capitan, está bastante tranquila.

—¿Y ese bandido?

—Tiene fiebre y delira.

—¿Temes que la tripulacion se manifieste hostil hácia mí?

—Pienso lo mismo, capitan.

—En todo caso, puedo contar con Vd.?

—Para todo lo que sea justo y legal, respondió friamente el segundo.

El capitan le miró de reojo y le mandó que fuese á vigilar los marineros.

Durante varios dias el pobre Juan estuvo en peligro de muerte; pero al fin su juventud y el vigor de su constitucion triunfaron de la enfermedad. Al cabo de un mes se hallaba completamente restablecido.

El capitan, desconfiando de la tripulacion, resolvió obrar con prudencia. En lugar de renovar sus crueldades con Juan, se contentaba con insultarle cuando lo encontraba en el puente.

Colás, con motivo de la simpatía que habia demostrado hácia Juan, era tambien objeto de las iras del capitan.

Esto estrechó la amistad de los dos muchachos, unidos ya por un afecto reciproco.

Celebraron entre si un tratado de alianzo defensiva, y juraron vengarse del capitan si se les presentaba la ocasion.

2008 Ministerio de Cultura

se aliste uno de nuestros mejores buques de guerra con la dotacion necesaria para un desembarque, caso de que el servicio que se le ha de confiar, asi lo exigiese. Hay quien supone que este nuestro buque irá á las aguas de Tánger, y que las naciones que tienen intereses en Marruecos seguirán el ejemplo de España, á juzgar por los telegramas recibidos de Paris en el dia de ayer hablando del asunto, en prevision de que Inglaterra intente el desembarque de que se viene hablando. Añádese que ayer tarde á primera hora el representante de Francia en Madrid tuvo con el ministro de Estado una larga entrevista á la que se da bastante importancia, por creerse relacionada con la repetida cuestion de Marruecos.

El menosprecio que hacen muchos concejales del cumplimiento de su deber, por su inasistencia á las sesiones de la Corporacion municipal, obstruyendo por este modo el despacho de los asuntos más importantes para los intereses generales del Municipio, ha obligado al Alcalde su Presidente Sr. Conde de San Bernardo, á pensar en medidas enérgicas que pongan fin de una vez para siempre á tan perturbadores y censurables procedimientos, que tantisimos daños acarrean al vecindario. Al efecto, el citado Sr. Conde ha dado cuenta de sus propósitos al Presidente del Consejo de ministros y éste le ofreció su incondicional apoyo en todo cuanto esté dentro de la ley, pero se cuenta que los preceptos legales carecen de prevision tal, que es punto menos que imposible, que el Conde de San Bernardo pueda extirpar, sin más que con la ley, los males que enumera á cuantos le quieren oir, hablando de lo difícil que es meter en cintura á ciertos concejales, mientras la ley no sea reformada en el modo y manera que exige imperiosamente una recta y honrada administracion.

El general Chinchilla que llegó ayer de Sevilla, visitó esta tarde al Sr. Sagasta á quien dió cuenta circunstanciada del estado de perturbacion en que se encuentran los fusionistas de la mencionada ciudad y su provincia, por la cuestion de candidaturas, encareciéndole la necesidad de que medie en el asunto, si no quiere exponerse á un fracaso en la próxima lucha.

Un telegrama de Paris recibido hoy afirma, que el Presidente de la República Mr. Carnort, tendrá que prestar declaracion en el escandaloso proceso Panamá para evacuar la cita que sobre datos importantisimos, le ha hecho Mr. Ives Guyot, ex-ministro de Obras públicas. La cuestion, pues, se presenta cada dia más grave y la excitacion pública crece.

EL CORRESPONSAL.

Curiosidades.

LA DESTRUCCION DE LAS RATAS.

En la primavera pasada se ha hecho un curioso experimento para la destruccion de estos roedores en las llanuras de Larissa en Thesalia. Una formidable invasion de ratas amenazaba destruir toda la cosecha, y el gobierno griego acepió los consejos del profesor de Greifwald, Mr. Laffer, que habia descubierto un microbio el «bacillus typhi murium» que atacaba á estos animales.

Las experiencias hechas parece que dieron resultados satisfactorios. Consistieron en mojar pedazos de pan en agua conteniendo estos microbios y fueron arrojados en los campos invadidos por las ratas. Poco despues el verdadero typhus invadió á los roedores y limpió los campos de tan incómodos huéspedes, siendo de notar que los efectos del microbio se han limitado á las ratas, pues se dió pan á otros animales sin producirles efecto alguno.

Si esto es realmente exacto, no nos parece un mal medio para limpiar de ratas los buques y arsenales.

PLANCHAS ONDULADAS PARA LOS MAMPAROS.

Mr. James Sanderson, de Jarrow-sur-Tyne ha inventado un sistema de planchas onduladas para la construccion de mamparos-estancos que ofrecen en igualdad de gruesos, un 25 por 100 más de resistencia que las planchas lisas. El sistema es muy sencillo: consiste en sobreponer un número determinado de planchas delgadas y onduladas, haciendo ajustar sus ondulaciones y remacharlas despues en firme. Parece que este sistema ha sido aprobado por la casa Palmers, de Jarrow-sur-Tyne, y por Mr. Hartaud, de Belfast.

Extranjero.

ALEMANIA.

El periodista, doctor Berendt, disparó anteayer seis tiros de revólver contra el señor Mayer, redactor de la *Gaceta de la Cruz*.

El señor Mayer está gravemente herido. Ha sido detenido el agresor.

BÉLGICA.

Ha estallado un cartucho de dinamita ante el edificio del asilo católico de Lieja, causando grandes destrozos materiales.

ESTADOS UNIDOS.

Han muerto en King (Colorado) 27 obreros que no tuvieron tiempo de huir de una mina en la que habia un barreno que exploto y sepultó á los mineros.

* * *

Dicen de Boston con fecha 10 que un terrible incendio que se inició á consecuencia de la explosion de una estufa de gasolina. ha destruido muchas casas y estropeado otras en la calle Federal y en el barrio comercial de la ciudad. Resultaron dos muertos y 5 bomberos heridos. Las pérdidas ascienden á 1.655.000 dollars. La mayor de los daños los han sufrido varios mercaderes de lanas, á los cuales se les han quemado todas las existencias de que disponian.

REPÚBLICA ARGENTINA.

Telegramas particulares recibidos en Lisboa aseguran que son muy tirantes las relaciones entre Chile y la República Argentina.

Torero muerto.

En la noche del martes viajaba en el tren de Cádiz el torero sevillano Joaquin Berros.

Como iba sin billete, hacia lo posible por ocultarse del revisor.

Al entrar éste en el wagon, el tren llevcba el máximum de velocidad, y en el momento en que Berros vió al revisor, se arrojó á la via, siendo arrollado por el tren, resultando con la fractura de ambas piernas y el brazo izquierdo, falleciendo á los pocos momentos.

Lo de Marruecos.

En las esferas oficiales preocupa la actitud de Inglaterra respecto de Marruecos.

El *Times* dice que una formidable escuadra será enviada á Tánger.

Tranquiliza algo los ánimos el saber que España ha acordado seguir en Marruecos igual conducta que Inglaterra, enviando un buque y desembarcando tropas, si lo hace Inglaterra.

Hoy llegará á Madrid M. Maffel, embajador de Italia, el cual trae el encargo de ponerse al lado de España para mantener el *statu quo* en Marruecos.

Los bandidos de Guadix.

Hace algun tiempo una cuadrilla de bandoleros parcapetándose en el barranco del Muerto, camino de Baza á Guadix, sorprendió y robó á gran número de viajantes que volvian de la féria de aquella ciudad, entre ellos á los vecinos de Benalúa, Torcuato Sedano y Manuel Sanchez; los de Purullena, José Marco y Vicente Gomez, y el de Caniles, Juan Severo; despojando de 1.000 pesetas á los dos primeros 1.500 á los dos segundos, destrozando los pellejos de vino que en una bestia conducia el último, y dejándolos á todos amarrados y ocultos debajo de los aparejos.

Esta cuadrilla de bandidos, capitaneada por dos licenciados de presidio, Torcuato Salmeron, de Almería, y Antonio Garzon (a) «Niche» de Benalúa, continuaban cometiendo mil desafueros por aquel territorio y tenian en perpetuo sobresalto á los pueblos de Guadix y Baza y especialmente á los vecinos de Benalúa

Venialos persiguiendo, desde la citada fecha, la Guardia civil, sin resultado satisfactorio, hasta que sabedor el comandante del puesto de Guadix de que trataban de secuestrar al rico hacendado de Benalúa D. Agustin Gonzalez, se dirigió la noche del 5 del actual á la posada, donde logró sorprender al Torcuato Salmeron, que, á pesar de la desesperada resistencia que hizo á sus perseguidores, fué preso, confesándose autor de los robos y tropelías cometidos en el Barranco del Muerto.

El sargento y los guardias á sus órdenes continua on la persecucion de los demás foragidos que formaban la cuadrilla, consiguiendo capturarlos á todos, ó sea á Diego Lopez Perez (a) «Anicete,» de Guadix; Santiago Baena (a) «Triguero,» de Lanteira; y Domingo Ruiz Segura, Juan A. Perez (a) «Botonero» y Antonio Garzon (a) «Niche,» de Benalúa.

Los criminales, convictos y confesos, fueron puestos á disposicion del juzgado de primera instancia de Guadix

La emperatriz de Austria.

Ha llegado á Cádiz el *yath Miramar*, conduciendo á bordo á la emperatriz de Austria.

Esta bajó á tierra despues de almorzar y acompañada de una dama anciana, su médico y un consejero. La Emperatriz vestia traje negro con abrigo del mismo color, cubria su cabeza con un caprichoso sombrero y llevaba en la mano una sombrilla blanca.

Esperábanla en el muelle el gobernador militar, el comandante de Marina y el cónsul de Austria.

Desde el *yath*, la Emperatriz se trasladó al muelle en una preciosa canoa, remolcada por un pequeño vapor.

Al poner el pié en tierra, fué saludada por las citadas autoridades, á quienes manifestó la Emperatriz que aun cuando viajaba de riguroso incógnito, las recibiria á bordo.

Despues de saludarlos afectuosamente, se dirigió á pié á la poblacion, recorriendo las principales calles y visitando el seminario de San Bartolomé, edificio recientemente construido; la catedral, la iglesia-convento de San Francisco, el parque de las Delicias y los castillos de Santa Catalina y San Sebastian, en donde está el faro.

A las seis de la tarde se detuvo en la cervecería Inglesa, donde estuvo pocos minutos en comprar unos dulces.

Esto despertó, como era natural, la curiosidad pública.

A causa del incógnito con que viaja, no hizo la plaza al yaht saludo alguno, ni dicho buque los hizo tampoco al fondear.

No se sabe el tiempo que piensa permanecer en Cádiz, y asegúrase que irá por tierra á Sevilla.

Situacion de Francia.

La cuestion del Panamá adquiere proporciones formidables.

Ahora se habla con insistencia de la necesidad de que Carnot dejó la presidencia de la república, sustituyéndole Casimiro Perier.

M. Hubbard, diputado radical, ha anunciado que interpelará en la Cámara á M. Ribot sobre las causas que han provocado la crisis ministerial.

A sus amigos Hubbard no oculta que su interpelacion va dirigida contra el presidente de la república.

M. de Freycinet ha salido del gobierno por la circunstancia de que era presidente del gobierno en que fué ministro monsieur Baihaut y que presentó á las Cámaras el famoso proyecto de emision.

M. Hubbard lo hará constar, para que una vez sentado el precedente, pueda preguntarse por qué razon no se considera tambien en el mismo caso que M. de Freycinet al presidente de la República M. Carnot, que tambien formaba parte de aquel ministerio.

Prohibiendo, sin embargo, el reglamento discutir la persona del presidente de la República, M. Hubbard tendrá que andar con muchas salvedades para hacer constar lo que desea.

Gacetillas.

A consecuencia de un atento B. L. M. que el Sr. Gobernador civil pasó á los directores de los periódicos locales, asistieron al despacho de dicha autoridad, el Sr. Cayuela (D. Leonardo), en representacion de *El Liberal Navarro*; el Sr. Rivas, por *El Tradicionalista*; el Sr. Cumia, por *La Lealtad Navarra*; el Sr. Diaz, por *El Auxiliar* y el señor Espoz, por EL ECO DE NAVARRA.

El Sr. Gobernador despues de haber dicho que la prensa es el centinela avanzado de los pueblos, manifestó que respetará todas las opiniones politicas y que se halla dispuesto á atender cuantas indicaciones le hagan los periódicos. Concluyó ofreciéndose como Autoridad y como particular á los directores allí reunidos.

Esperamos que ni EL ECO, ni los demás periódicos locales darán motivo al Sr. Garcia Gomez, para que se vea en el sensible caso, de aplicarles la ley á que aludió.

Por los ofrecimientos y por los buenos deseos expresados, damos las gracias al nuevo Gobernador civil de Navarra.

Segun anunciamos, ayer llegó á esta ciudad el señor Marqués del Vadillo, hospedándose en la fonda «La Perla» y hoy ha marchado á Elio con su tio el señor Marqués de Vessolla y los hijos de éste con objeto de asistir á las honras fúnebres que se celebrarán en la Iglesia de dicho lugar en sufragio del alma de la señora Marquesa Viuda de Vessolla.

Ha fallecido en Lodosa, víctima de una pulmonía, á la edad de 72 años, Don José Gaston Moréntin, padre del diputado foral D. Ricardo Gaston.

Acompañamos en su dolor á la familia y rogamos al Señor por el alma del finado.

Llamamos nuevamente la atencion de los agentes del Municipio hácia el incumplimiento de las Ordenanzas que se observa en muchos puntos de Pamplona, y especialmente en las inmediaciones de las tabernas.

Anteanoche en la calle de San Anton, y solamente en la acera de la derecha, contamos *treinta y tantos arroyos* de poco cristalinas aguas, que con el frio que hacia se habian helado, siendo causa de no pocos resbalones de los transeuntes.

Ha regresado á esta ciudad la señora doña Micaela Cincunegui, viuda de Sanchez del Aguilla, acompañada de su hermana la señora de Zabala y sus hijas.

Sean bienvenidas.

Un muchacho músico, educando de uno de los Regimientos de guarnicion en esta plaza y que fué á su casa en uso de licencia de Pascuas, parece que le tomó cariño á su pueblo, y como no volvió en tiempo oportuno, se le instruye la correspondiente sumaria.

Hasta ahora, afortunadamente, no se confirma oficialmente, pues ninguna noticia hay en el Gobierno civil, de que en Aibar se haya atentado contra la vida del señor Coadjutor.

Mucho nos complace este silencio del Sr. Alcalde de dicha localidad.

Ante la Alcaldía fué denunciado en el dia de ayer el conductor de un vehiculo por haber descortezado con el mismo uno de los árboles que existen en el camino que conduce á la fuente del Canal.

En la dependencia de la Alcaldia se halla á disposicion de su dueño un bolso que contiene dos libros, con el nombre de Camino García, y que fué hallado en la via pública por uno de los guardias municipales.

Es digno de toda alabanza el servicio que está prestando la cocina gratuita de la Parroquia de San Lorenzo, en la que por término medio se distribuyen diariamente 400 raciones de legumbres y tocino.

Ha sido ascendido á Escribiente de primera, D. Juan Rodriguez Herrera, que era de segunda, en el Gobierno militar de esta plaza.

Es objeto de general indignacion entre los fabricantes de Palma de Mallorca, los insistentes rumores que circulan sobre ciertas complacencias por parte de los encargados de velar por el cumplimiento de las leyes, complacencias que, se dice, permiten la fabricacion clandestina de alcohol mediante el pago de una prima determinada por bocoy.

Asi lo dice un periódico.

Se nos dice que está concertado el matrimonio de una señorita hija de un señor que maneja el rayo en estado *doméstico*, con un jóven que tiene á diario necesidad de tratar con muchos niños.

En la calle Mayor, número 34 piso 2.º izquierda, está á disposicion de su dueño un abrigo de niña que será entregado al que sea su dueño.

Los franceses se quejaban de que les mandábamos vinos falsificados y nos hicieron pagar bien cara la falsificacion.

De lo que no se quejan es de la gran cantidad de «cognac» falsificado que ellos envian: siendo la produccion de 853.579 galones resulta que han exportado más de 4 millones y medio, y suponiendo que en el interior se haya consumido otro tanto, resulta que de cada docena de botellas, 11 son falsificadas.

Una friolera.

En el «Boletin» de ayer se inserta un recordatorio del Sr. Gobernador civil, para que los pueblos remitan la relacion nominal de los facultativos titulares.

En San Sebastian hubo anteayer cierre general de tiendas, como protesta por los registros llevados á efecto en algunos comercios de tejidos por empleados de Hacienda.

Los comerciantes reunidos despues en *meeting*, tomaron varios acuerdos referentes al caso, y entre ellos el de protestar de dichos registros y gestionar para que desaparezcan en lo sucesivo.

En San Sebastian han permanecido durante un dia los Infantes doña Eulalia y don Antonio, que han querido visitar aquella bella ciudad en su viaje á Madrid de regreso del extranjero.

Ayer llegó á Pamplona, donde pasará algunos dias con nosotros nuestro querido y antiguo amigo D. Vicente Oquendo, tio del Alcalde Presidente Sr. Larrondo.

Por órden del Excmo. Sr. Capitan general del distrito para los actos de servicio se refunden en los batallones de infantería las primeras compañias con las terceras y las segundas con las cuartas.

De este modo tienen mayor descanso los oficiales y clases, siendo una de las ventajas la de que en vez de dedicar ocho subalternos de semana solo entrarán cuatro por regimiento.

En Irún, donde se hallaba enfermo, segun ya digimos, ha muerto el senador y hombre público D. Ignacio Rojo Arias, defensor que fué de Varela en la causa de la calle de Fuencarral.

El difunto fué el que en el pasado San Fermin se entusiasmó ante el recibimiento hecho á Sarasate, y desde el balcon de *La Perla* dió varios vivas á Navarra y Pamplona.

R. I. P.

Anteayer falleció el industrial de esta ciudad D. Ramon Goicoechea y Beraza.

Acompañamos á la familia en el dolor que la aflige por esta pérdida.

En Tudela ha fallecido doña Isolina Gary, de la colonia francesa de aquella ciudad.

Bien quisiéramos que en Navarra se desarrollase la asociacion en el modo y forma que lo va haciendo Cataluña.

La Cámara agrícola de Maldá nos dá un hermoso ejemplo:

Ha celebrado un «meeting» en Guimerá en el que se trató de las contribuciones y de la próxima lucha electoral. Con respecto á esta última dijo el presidente de la seccion de propaganda señor Baron de Casa Foix, que la Cámara contaba con 76.000 socios y como la ley señala un diputado á cada 5.000, pueden presentar 16 representantes, recomendando que fuesen todos agenos á los partidos politicos.

A la reunion asistieron 709 representantes de 44 pueblos.

Durante la primera decena del corriente mes se han registrado en Pamplona 33 nacimientos y 32 defunciones.

Clasificados por sexo resultan: nacidos 19 varones y 14 hembras; fallecidos 16 y 16 respectivamente.

Y segun el estado civil se clasifican las defunciones en 11 solteros, 13 casados y 8 viudos.

El máximum de nacimientos corresponde al dia 9 en el que se registraron 5 de aquellos hechos, y el mínimum á los dias 1, 6 y 7, en los que solamente lo fueron 2.

La mortalidad máxima ocurrió el 7, que señala 5 defunciones, y la mínima de 2 en los dias 2, 4, 8 y 9.

Teatro principal.— Funcion para hoy sábado:

A peticion del público tendrá lugar la segunda representacion de la zarzuela histórica en tres actos titulada *La Marsellesa*.

A las ocho y media.

En el matadero público de esta ciudad se han sacrificado en el dia de ayer:

Bueyes 5, terneras 7, carneros 12 y ovejas 00.

Que pesaron 1.685 kilógramos y 700 gramos, lo que supone un consumo de 63 gramos de carne por habitante.

Ni en el Gobierno civil ni en los Ayuntamientos de la villa de Urroz y valle de Erro se ha presentado ningun pliego para la subasta de conduccion del correo de Urroz á Mezquiriz.

En la subasta para la conduccion del correo entre Sangüesa y Petilla de Aragon le ha sido adjudicado provisionalmente el servicio, como mejor postor á D. Roberto Villar y Michelena, por la cantidad de mil noventa pesetas anuales.

2008 Ministerio de Cultura

Duerma tranquilo nuestro

ejército, que por ahora no hay cambio de color en los pantalones.

En vista de una instancia promovida por don Justo Pastor Martín, presidente de la sociedad económica de «Amigos del País,» de Béjar, haciendo presente al Ministerio de la Guerra los graves perjuicios que se originarían á la industria de aquella ciudad si se cambiará el colorido de los paños que se usan para los uniformes del ejército, se ha resuelto que se tengan en cuenta estas indicaciones para el caso en que se tratara de hacer alguna modificacion en el referido sentido, una vez que actualmente no hay proyecto alguno sobre el particular.

Escriben de Tudela:

«Sabemos que por varios vecinos de esta ciudad se va á elevar una instancia á la Diputacion foral, solicitando de la misma que se sirva aprobar la propuesta de nuestro Ayuntamiento y Junta de presupuestos, permitiendo la exaccion del impuesto sobre las harinas forasteras--100 kilos 2 pesetas--con lo cual, dice la instancia referida, además de practicar un acto de extricta justicia, por las especiales circunstancias que concurren, dispensará un gran favor á la poblacion de Tudela.

En la instancia figuran, hasta la fecha, firmas respetables.»

Un periódico de Tudela afirma

que son cinco los aspirantes á representar en Cortes aquel distrito.

Y los hay de todos colores, como las flores en el campo: carlistas, fusionistas, íntegros y republicanos.

Vamos, á gusto de todos... los partidos.

En Cascante ha fallecido Doña

Dolores Gimenez de Allo, viuda de Gimenez

Segun telegrama recibido por

don Ricardo Samaniego, corredor de comercio de esta plaza, el jueves á las tres de la tarde llegó á Cádiz el vapor correo de la Compañía Trasatlántica, «Alfonso XII» procedente de la Habana y Puerto-Rico sin novedad.

En el Gobierno civil se expidieron

ayer seis licencias de uso de armas y una de caza.

La noche del 11 de los corrientes

falleció en la villa de Lesaca el jóven Antonio Picabea Lorat, á consecuencia de una *peritonitis* producida por un disparo de arma de fuego.

Segun el parte estaba cazando.

VINO de BUGEAUD Toni-Nutritivo con QUINA y CACAO
el mejor y más agradable de los **tónicos.**
Anemia, Fiebres, Convalecencias.
Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé — PRINCIPALES FARMACIAS

Gobierno militar.

Servicio de la plaza para hoy 14 de Enero de 1893.

Jefe de dia.—Teniente Coronel de Constitucion D. Arturo Ruiz Zurron.

Parada.—Los cuerpos de la guarnicion.

Hospital y provisiones.—América quinto capitan.

Reconocimiento de pienso.—Numancia.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnicion.

Traje.—De diario.

Destacamento del Polvorin de Ezcaba Constitucion 7.º turno.

Cultos.

Santo de hoy.—San Hilario.

Santo de mañana.—San Pablo.

EN SAN SATURNINO.—Siguen los ejercicios del mes dedicado á la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

A las cuatro de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas y á las cinco y media se hará el ejercicio concluyendo con la reserva y Santo Rosario.

Charada.

«Primera cuarta» cindad,
tiempo de verbo la «tres»
«segunda» con *do* una flor
y el «todo» nombra mujer.

Solucion á la anterior: BIBIANO.

ULTIMA HORA.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Benard y C.ª

—=—

Madrid 13 (5'30 t.)

BOLSA DE MADRID.

Deuda perpétua al 4 °/o interior	67'10
Títulos pequeños	» »
Id. Id. fin corriente	67'15
Id. Id. Id. próximo	» »
Deuda perpétua al 4 °/o exterior	71'40
Títulos pequeños	71'50
Deuda amortizable al 4 °/o	76'00
Títulos pequeños	» »
Billetes de Cuba (1886)	» »
Id. Id. (1890) liberadas	96'30
Acciones del Banco de España	340'00

BOLSA DE BARCELONA.

Exterior	» »
Interior	» »
Colonial	» »
Nortes	» »

BOLSA DE PARIS.

4 °/o exterior	» »

BOLSA DE LONDRES.

4 °/o exterior	» »

* * *

Telegrama del Bolsin.

—=—

Madrid 14 (1'30 m.)

MADRID.

Deuda perpétua 4 °/o interior fin cte	67'00
Id. Id. 4 °/o exterior	67'17
Compañía Arrendataria de Tabacos	132'50

BOLSA DE BARCELONA.

Interior	71'35
Exterior	» »

BOLSA DE PARIS.

4 °/o exterior	59'93
3 °/o francés	95'22
Acciones de Riotinto	387
Id. de Tharsis	100
por 100 Turco	21'17
Banco Ottomano	568

BOLSA DE LONDRES.

4 °/o exterior	59'12
París, á 8 dias vista	18'00
Londres, á 8 dias vista	29'67

BENADR Y C.ª (Madrid.—Juan de Mena, 3.
(Paris.—Place de la Bourse, 8.

Representante en esta Plaza D. Antonio García Peña, Mayor, 51, 2.º.

SERVICIO TELEGRÁFICO

DE

EL ECO DE NAVARRA.

—=—

Madrid 13 (5 35 tarde)

Temporales.

Reinan espantosos temporales en la costa del Atlántico de España.

Se teme hayan ocurrido naufragios.

Tambien el Guadalquivir se ha desbordado inundando varios pueblos ribereños.

Redencion militar.

Se ha ampliado hasta Marzo el plazo de la redencion del servicio militar, para los soldados del actual reemplazo.

Lo de Marruecos.

El Gobierno inglés ha manifestado al nuestro que la Gran Bretaña irá de acuerdo en la cuestion de Marruecos con España.

En Francia.

La situacion de la política en Francia se va complicando.

Se han descubierto nuevos comprometidos en el asunto Panamá.

Se han hecho demostraciones socialistas en varios puntos de Francia.

Buenos-Aires.

El oro argentino se cotizó ayer á 291 y medio.

FABRA.

* * *

Madrid 13 (7'25 tarde)

Por si acaso.

Se ha ordenado que una escuadra compuesta de seis buques de guerra se prepare para eventualidades.

Los moritos.

Corren rumores de que los moros han secuestrado á un cabo de mar en Alhucemas. Con este motivo se ha dirigido una enérgica reclamacion.

FABRA.

Monopolio de cerillas.

El que suscribe, agente general en esta provincia, del monopolio de las cerillas fosfóricas y de toda clase de fósforos, pone en conocimiento del público que á partir desde esta fecha hasta el 20 del actual admite proposiciones para el sub-arriendo del referido monopolio por partidos judiciales, bajo el pliego de condiciones que se facilitará á quien lo desee en su domicilio, calle de Eslava, número 16, tienda.

Pamplona 13 de Enero de 1893.—Esteban Arnedo. x 5—1

A los señores Sacerdotes.

Se han recibido doscientas docenas de tirillas ó cuellos de cautchouc y se venden á 40 céntimos una.

Curia, 7 y 9, Pamplona. 4—1

Almanaque

de la Familia Cristiana para el presente año 1893, á 75 céntimos.

Curia. 7 y 9, Pamplona. 4—1

Imprenta

DE GUMERSINDO GALAR.

Navarrería, núm 15, Pamplona.

En este establecimiento recientemente instalado, se hacen toda clase de impresiones á precios sumamente económicos.

Esquelas de defuncion á 6'50 pesetas ciento.

Tarjetas de visita . . . á 1'25 » »

—1

Dolores de estómago.

dispepsias y gastralgias, las más rebeldes son curadas con las papeletas del doctor Soudre, preparadas por el Farmacéutico monsieur Lamdumiey, Bayonne (Francia). Precio de la caja de 3 y 6 pesetas.

Depósito en Pamplona, Farmacia y Droguería de D. Valentin Marquina, calle Nueva, número 1. m. v. d. 60—29

Plantas de chopo

El que quiera comprar plantas de chopo de tres años, á precios arreglados, diríjase á don Fermin Eguaras, en Barañain. 8—4 (a)

Agua de Colonia

Premiada en todas las Exposiciones.

La única verdaderamente medicinal y que puede usarse con provecho en los dolores de cabeza, irritacion de ojos, &., &.

Elegantes botellas desde 3 reales.

Pídase en Pamplona, Perfumería de la señora *viuda de Vidaurreta*, Chapitela, 9, ó á su autor *D. J. Martialay*, Cascante (Navarra). 30—28

Sustitutos.

El que suscribe tiene encargo de ceder sustitutos á los quintos del actual reemplazo á precios económicos.

Dirigirse Mayor, 34, 4.º—*Escolástico Berasain.* 15—10

Barbados.

Hay de venta veinte y seis mil de garnacha de 2 años y superior calidad.

Para la compra por cientos ó miles, dirigirse á Celestino Leza, en Marcilla (Navarra). 6—5 p. (a)

Anis Martialay.

Premiado en todas las Exposiciones y recomendado su uso por eminentes químicos que lo han analizado.

El más acreditado de los aguardientes de vino por su pureza y esmerada elaboracion.

Pídase en todos los establecimientos bien surtidos de España.

En Pamplona.—Sociedad Iruña, Nuevo Casino, Café Suizo, Marina, antiguo del Suizo, Sres. Zabalo, Ciudadela, 11; Viuda de Mocoroa, San Miguel, 5; Gabriel Sarasa, San Nicolás, 44 y 46; Agapito Peralta, San Miguel, 22; Antonio Erice. Estafeta, 23, y en el depósito Ciudadela, núm. 3, principal.

Por mayor á *J. Martialay—Cascante* (Navarra).

¡¡Cuidado con las falsificaciones! 30—24

Cambio de monedas.

COMPRA DE CUPONES.

Mauricio Guibert, Mayor, núm. 27, *Pamplona.* 30—8

Pèrdida de un rosario.

El miércoles por la mañana se perdió un rosario desde la parroquia de San Saturnino á la calle Mayor, núm. 21. Se suplica al que lo haya encontrado se sirva llevarlo á la indicada casa piso 3.º, donde se darán las señas y se gratificará. 3—3

Aviso.

Los dos regalos con que ha obsequiado la Confitería y Repostería de Ricardo Sevillano á su numerosa clientela en este año, han sido agraciados en el primer lote con el número 243 y el segundo con el número 985.

En la misma casa se expenderá desde esta semana el rico y acreditado jamon en dulce. 3—3

Junta de regadío de la villa

DE ANDOSILLA.

La expresada Junta anuncia el arriendo de su molino harinero montado á la altura de los mayores adelantos hasta el dia conocidos, por hallarse provisto de dos piedras con motor de turbina procedente del Sr. Arerly, por medio de tercera subasta que tendrá lugar en el Salon municipal, á la hora de las once de la mañana del dia 15 del corriente mes de Enero, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en su Secretaría, para cuantas personas gusten enterarse de ellas, que son las mismas de las que se dará lectura al dar principio al relacionado remate.

Andosilla 5 de Enero de 1893.—El Presidente, Pedro Martinez. x 6—6

Venta de fincas en Pamplona.

A voluntad de su dueño se venden, una casa sita en el Barrio de la Magdalena, número 5, con establos y jardin de 7 robadas, una huerta de 45 robadas con dos norias para el riego y un soto dedicado á pastura de 28 robadas; la subasta se verificará el sábado 14 del actual y hora de las 11 de la mañana, en la Notaría de D. Polonio Escolá, Constitucion, 11, á donde podrán dirigirse para más detalles. 8—7

Oro Español,

francés é inglés, se toma á los mejores cambios.

Se toman con premio cupones de Cuba y Exterior de los vencimientos de Octubre pasado y 1.º Enero 1893.

Calle San Agustin, núm. 3, Fábrica. 30—25

Nodriza jóven.

Desea criar en su casa, y para informes á Martin Mazquiarán, Santa Cruz, núm. 98, Alsásua. 3—2

Tabla para cubería.

Se vende tabla para cubería ó guarnicion de roble de primera clase de 5 á 16 piés de largo; dirigirse á D. Francisco Galarza, de Bacaicoa. 4—2

Impermeables.

Novedad y gran surtido en todos tamaños; clases y precios de color y negros, para paisanos y militares; como igualmente paraguas, de seda, lana y algodon para señoras y caballeros. Comercio de Miguel Vallarin, Calceteros, 10. 27

Magníficos locales.

Desde 1.º de Enero próximo se ceden en arriendo los que ocupaba el «Círculo Carlista» en la Plaza de la Constitucion.

Para precio y condiciones dirigirse á la calle de Espoz y Mina, número 2, 3.º izquierda. g — 17

Vulcano

fuego fluido, cura las cojeras de las caballerías, aunque procedan de esparavan; numerosos certificados de facultativos lo acreditan.

Unico depósito en Pamplona, Farmacia de egrillos, Eslava, 12. Precio 3'50 pesetas. 30—27

Fábrica de Pianos manubrio

DE

P. POMBIA Y COMPAÑIA

Cadena, número 21, BARCELONA.

Premiada con medalla de *Plata* en Barcelona 1888 y gran Diploma de mérito en *Lóndres* del 1889.

Especialidad en *pianos* con cuadro completo de hierro vertical y cruzado de varios números.

Se remite católogo gratis con detalles y precios.

Representante, Francisco Yanuzzy, San Anon, 66, piso 1.º Pamplona. 8—6 p

Cambio de oro.

En las mejores condiciones, Admintstracion de Loterias, paseo de Valencia, número 28, Pamplona.

Ignacio Apat. 30-21

Sustitutos.

La Sociedad «Casildo Iriarte y Compañía» establecida en Pamplona, San Nicolás, 4, tienda, pondrá sustitutos á precios muy económicos: están autorizados para ello:

En Tudela D. Isidro Huarte, procurador.
» Tafalla D. Doroteo Eraso.
» Aoiz D. Martin Lacabe.
» Estella D. Jualian Azagra. 8—8 (a

Perlas de Pepsina pura DIALISADA de CHAPOTEAUT

Farmacéutico de 1ª Clase, en Paris

Dos perlas, tomadas despues de comer, bastan para asegurar en un cuarto de hora la digestión de los alimentos, y disipar las **Jaquecas, Dolores de Cabeza, Bostezos y Somnolencia,** consecuencias de mala digestión.

Como garantía cada cápsula lleva impreso en negro el nombre: CHAPOTEAUT
PARIS, 8, Rue Vivienne.

EMULSION SCOTT

DE ACEITE PURO DE

HIGADO DE BACALAO

Con Hipofosfitos de Cal y de Sosa

Tan Agradable al Paladar Como la Leche.

El remedio mas racional perfecto y eficaz para el alivio y la cura de la TISIS, ESCROFULA, BRONQUITIS, RESFRIADOS, TOSES CRONICAS, AFECCIONES de la GARGANTA, y las ENFERMEDADES EXTENUANTES, tales como el RAQUITISMO y el MARASMO en los niños, la ANEMIA, la EMACIACION y el REUMATISMO en los adultos.

Es un maravilloso reconstituyente. No tiene rival para robustecer y fortalecer el organismo.

Los médicos en todos los paises del mundo la prescriben, á causa de lo agradable que es al paladar y de los brillantes resultados obtenidos con su uso. Tiene tres veces la eficacia del aceite de higado de bacalao simple.

De venta en todas las droguerias y farmacias.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

2008 Ministerio de Cultura

SERVICIOS

DE LA

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Linea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El dia 10 de Cádiz el vapor «Cataluna» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El dia 30 de Cadiz el vapor «Antonio Lopez».

Linea de Filipinas.—El 6 de Barcelona y el 14 de Vigo el vapor «Santo Domingo» para Port-Said, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

Linea de Buenos-Aires. — El dia 2 de Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Linea de Fernando Poo.—De Cadiz el 30 el vapor «Larrache» para las Palmas, Rio de Oro, Dakar, Monrovia y Fernando Poo.

Servicios de Africa.—Linea de Marruecos. 18 de Barcelona el vapor «Baldomero Iglesias» para Málaga, Ceuta, Cadiz, Tánger, Larrache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—De Cadiz para Tánger los domingos, miércoles y viernes; y de Tánger para Cádiz los lunes, jueves y sábados el vapor «Tánger».

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo 2.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech. 12-7

LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Domicilio social: Madrid, calle de Olózaga, 1, Paseo de Recoletos.

GARANTIAS.

Capital social efectivo. . .	Pesetas	12.000.000
Primas y reservas	»	40.697.980
Total. . . .	»	52.697.980

29 años de existencia.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Esta Gran *Compañía Nacional* contrata seguros contra los riesgos de incendios.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que inspira al público, habiendo pagado por siniestros desde el año 1864, de su fundacion, la suma de pesetas 48.301.675'33.

SEGUROS SOBRE LA VIDA.

En este ramo de seguros contrata toda clase de combinaciones, y especialmente las de Vida entera, Dotales, Rentas de educacion, Rentas vitalicias y Capitales diferidos á primas *más reducidas* que cualquiera otra compañía.

Dirigirse al Subdirector D. Vicente Santestéban, Pozo-blanco, 15, 3.° (Café Suizo) PAMPLONA. 8

Salud para todos

PILDORAS Y UNGUENTO HOLLOWAY

Purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del Estómago y de los Intestinos.

Fortifican la salud de las constituciones delicadas y son de un valor increible para todas las enfermedades peculiares al sexo femenino en todas las edades.

Para los niños, así como tambien para las personas avanzadas en edad, su eficacia es incontestable.

El Ungüento es un remedio infalible para los males de piernas, del seso, heridas antiguas, llagas y úlceras.

Es famoso contra la gota y el reumatismo.

Y por todas las enfermedades del pecho no se reconoce otro por los males de garganta, bronquitis, resfriados, toses, hinchazon de glándulas y todas las enfermedades cutáneas no tienen semejante, y contraidos y junturas recias, obra como por encanto.

Estas medida se preparan «solamente» en el Establecimiento del Profesor Holloway, 78, New Oxford Street, antes 533, Oxford Street, London.

Se ruega á los compradores examinen los rótulos de cada Caja y Pote, si no llevan la direccion «533, Oxford Street, London», son falsificaciones.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga (antigua de Esparza) Zapatería, núm. 25.

mts y sbs. 104—60

Enfermedades de la boca y garganta

PASTILLAS NIELK

eficaces contra las anginas, crup, ronquera, inflamacion de la garganta y fetidez del aliento.

Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritacion producida por el uso del tabaco y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los oradores y cantantes.

Desconfiese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son siempre inferiores.

Como garantia de legitimidad exíjase en las cajas el sello rojo con la marca de la *Sociedad Farmacéutica Española, G. Formiguera y C.ª*

Se encuentran en todas las Farmacias.

RUBINAT-LLORACH

Unica agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipacion pertinaz de vientre, infartos crónicos de higado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é instestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.

Como garantia de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach.

EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustin Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Administracion: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excma. Diputacion de Navarra, y además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social integro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activo de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapatería, núm. 35, 2.° donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, *Sebastian Gastearena y Egusquiza.*

CONSULTORIO COMERCIAL.

San Lorenzo, 5, 2.° izquierda, Madrid.

Con absoluta reserva, el comercio y la industria puede asesorarse de sus operaciones, dirigiéndose á este Centro, único fundado en España con personal teórico-práctico mercantil que á su vez llevará á cabo el establecimiento y regularizacion de toda contabilidad administrativa y comercial, sometida á su direccion, regimentando éstas legalmente, al alcance de toda inteligencia.

Horas de despacho: de 9 de la mañana á 1 de la tarde.

La Correspondencia consultiva se dirigirá al Director.—Madrid, San Lorenzo, 5, 3.° izquierda

P E g

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, 18 y 20.—MADRID.

EL MODUS VIVENDI

La primera casa en trajes para niños de 2 á 16 años

Cármen, 3,	Entresuelo	Tetuan, 25,
Esquina á la de Tetuan.		Entrada al entresuelo
Precio fijo.	MADRID	Precio fijo.

Esta casa recibe todas las temporadas modelos de Lóndres, París y Viena.

Se remiten pedidos á provincias.—Uniformes para colegiales.

La Fortuna se obtiene por operaciones de Bolsa
nadie debe ignorarlo por consiguiente

QUIERE Vª GANAR DINERO?

Nuestro folleto explicativo indicando el medio de operar en todos sentidos es enviado *gratuitamente* á todas *personas que lo piden.*

Escribir al Sr Director del

BANCO UNIVERSAL, 13, rue de Mazagran en Paris

GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser.

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

Venta á plazos y al contado

TECENDERIAS, NÚM. 35.

PAMPLONA.

Unico almacen donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros Premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de Paris de 1889.—FERMIN ARDANAZ. 8—4

A. Vallejo.---Se ha trasladado,---Alcalá, 29.

Muebles, tapicería, colgaduras, alcobas, recibimientos.

EXPORTACION A PROVINCIAS.

TALLERES —Paseo de San Vicente, número 4, toda la casa.—MADRID

P. E. g.

2008 Ministerio de Cultura